



EDDIE BAZA CALVO
Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam

May 24, 2011

31-11-550

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
I Mina'trentai Unu Na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

5-25-11
4 pm
← DIRECTOR

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Substitute Bill No. 95-31 (COR) "AN ACT TO AMEND §8103(a) OF CHAPTER 8, TITLE 17, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS", which I signed into law on May 23, 2011 as Public Law 31-45.

Senseramente,

EDDIE BAZA CALVO

Attachment: copy of Bill

2011 MAY 26 AM 8:04
d

SSD

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LAHEN GUÅHAN*

This is to certify that **Substitute Bill No. 95-31 (COR), "AN ACT TO AMEND §8103(a) OF CHAPTER 8, TITLE 17, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS"**, was on the 10th day of May, 2011, duly and regularly passed.



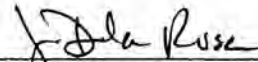
Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:



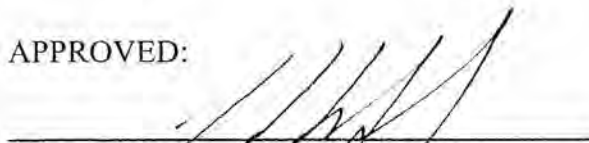
Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 12th day of May, 2011, at 10:30 o'clock A.M.



Assistant Staff Officer
Maga'lahaen's Office

APPROVED:



EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahaen Guåhan

Date: MAY 23 2011

Public Law No. 31-45

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

Bill No. 95-31 (COR)

As substituted by the Committee on Education
and Public Libraries, and amended on the Floor.

Introduced by:

M. Silva Taijeron
v. c. pangelinan
T. C. Ada
V. Anthony Ada
F. F. Blas, Jr.
B. J.F. Cruz
Chris M. Dueñas
Judith P. Guthertz, DPA
Sam Mabini, Ph.D.
T. R. Muña Barnes
Adolpho B. Palacios, Sr.
Dennis G. Rodriguez, Jr.
R. J. Respicio
Aline A. Yamashita, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

**AN ACT TO *AMEND* §8103(a) OF CHAPTER 8, TITLE
17, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO
EXPANDING THE *CHAMORRO* LANGUAGE AND
CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds that
3 current statute requires that Chamorro language and culture courses be taught in public

1 schools every year of elementary school, one (1) year in middle school and one (1) year
2 in high school.

3 It is therefore the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to expand the Chamorro
4 language and culture curriculum by requiring yearly Chamorro language and culture
5 courses throughout elementary and middle school, and to require a second year of
6 Chamorro language and culture courses at the high school level.

7 **Section 2.** §8103(a) of Chapter 8, Title 17, Guam Code Annotated, is hereby
8 *amended* to read:

9 “(a) The Department *shall* develop a comprehensive curriculum plan for
10 instruction of the Chamorro language to be offered in all public elementary and
11 secondary schools within Guam, in the following three (3) categories: Beginning
12 Chamorro (Introduction to Chamorro Language); Intermediate Chamorro (Basic
13 Usage and Application of the Chamorro Language); and Advanced Chamorro
14 (Conversational Chamorro).

15 The Department *shall* establish a program and require six (6) years
16 mandatory course work in the Chamorro language and culture in the public
17 elementary schools; mandatory course work in the Chamorro language and
18 culture in the sixth (6th) grade in the middle schools, with the seventh (7th) grade
19 to be included by School Year 2013-2014, and the eighth (8th) grade to be
20 included to the program by School Year 2014-2015; and mandatory course work
21 in the Chamorro language and culture in the ninth (9th) grade in the high schools,
22 with the tenth (10th) grade to be included to the program by School Year 2014-
23 2015. The Board may accelerate the timeline of the program at the
24 recommendation of the Department. An articulated curriculum *shall* be developed
25 and implemented Guam-wide for grades kindergarten through fifth (5th), for
26 middle school courses, and for high school courses.

1 The Board *shall* review and adopt the curriculum and graduation
2 requirements. The Department *shall* also ensure that all secondary public schools
3 of Guam establish and maintain a Chamorro Language Department and
4 Department Chair for each mandated Chamorro program. The method of
5 selection for Department Chairpersons and the number of preparation periods for
6 such Chairpersons *shall* be consistent with other departments in each school.
7 Further, each Principal within each school *shall* work in collaboration with the
8 Department Chair in perpetuating and advancing the Chamorro language within
9 each respective school.”

6

I MINA' TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN

2011 (FIRST) Regular Session

Date: May 10, 2011

VOTING SHEET

SBill No. 95-31(COR)

Resolution No. _____

Question: _____

<u>NAME</u>	<u>YEAS</u>	<u>NAYS</u>	<u>NOT VOTING/ ABSTAINED</u>	<u>OUT DURING ROLL CALL</u>	<u>ABSENT</u>
ADA, Thomas C.	✓				
ADA, V. Anthony	✓				
BLAS, Frank F., Jr.	✓				
CRUZ, Benjamin J. F.	✓				
DUENAS, Christopher M.	✓				
GUTHERTZ, Judith Paulette	✓				
MABINI, Sam	✓				
MUNA-BARNES, Tina Rose	✓				
PALACIOS, Adolpho Borja, Sr.	✓				
PANGELINAN, vicente (ben) cabrera	✓				
RESPICIO, Rory J.	✓				
RODRIGUEZ, Dennis G., Jr.	✓				
SILVA TAIJERON, Mana	✓				
WON PAT, Judith T.	✓				
YAMASHITA, Aline A.	✓				

TOTAL

15 0 _____ _____ _____

CERTIFIED TRUE AND CORRECT:


Clerk of the Legislature

* 3 Passes = No vote
EA = Excused Absence



**OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.**

CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

2011 MAY -2 AM 11:39
NLLA

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

April 27, 2011

The Honorable Rory J. Respicio
Chairperson, Committee on Rules
I Mina' Trentai Unu Na Liheslaturan Guahan
155 Hesler Place
Hagatna, Guam 96910

RE: Committee Report on Substitute Bill No. 95-31 (COR)

Dear Chairman Respicio:

Transmitted herewith is the Committee Report on Substitute Bill No. 95-31 (COR) – “An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools,” sponsored by Senator Mana Silva Tajeron and referred to the Committee on Education and Public Libraries.

Committee votes are as follows:

<u>6</u>	TO DO PASS
<u>0</u>	TO NOT PASS
<u>0</u>	TO REPORT OUT ONLY
<u>0</u>	TO ABSTAIN
<u>0</u>	TO PLACE IN INACTIVE FILE

Copies of the Committee Report and other pertinent documents are attached. Thank you and Si Yu'os ma'ase.

Judith T. Won Pat, Ed.D.
Chairperson
Committee on Education



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMITTEE REPORT

ON

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

SUBSTITUTE BILL NO. 95-31 (COR)

GUAM FIRST
COMMISSION

**An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam
Code Annotated relative to expanding the Chamorro
Language and Culture curriculum in public Schools.**

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.

CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

April 27, 2011


MEMORANDUM

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

To: ALL MEMBERS
Committee on Education and Public Libraries

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

From: Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. 
Committee Chairperson

GUAM FIRST
COMMISSION

Subject: Committee report on Substitute Bill No. 95-31 (COR)

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

Transmitted herewith for your consideration is the Committee Report on Substitute Bill No. 95-31 (COR) – “An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools,” sponsored by the M. Silva Taijeron.

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

This report includes the following:

Committee Voting Sheet
Committee Report Digest
Copy of Substitute Bill No. 95-31 (COR)
Copy of Bill No. 95-31 (COR)
Public Hearing Sign-in Sheets
Fiscal Note
Copies of Submitted Written Testimonies
Copy of COR Referral of Bill No. 95-31 (COR)
Notices of Public Hearing
Copy of Public Hearing Agenda

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)



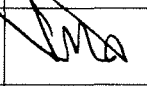
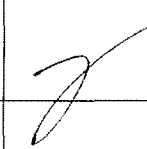


FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

Please take the appropriate action on the attached voting sheet. Your attention to this matter is greatly appreciated. Should you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me.

Si Yu'os ma'ase!

COMMITTEE VOTING SHEET
COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

Substitute Bill No. 95-31 (COR) – “An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools,” sponsored by Senator Mana Silva Tajjeron

	SIGNATURE	TO PASS	NOT TO PASS	TO REPORT OUT ONLY	ABSTAIN DUE TO POTENTIAL CONFLICT	TO PLACE IN INACTIVE FILE
Judith T. Won Pat, Ed.D., Chairperson		4/27/11 ✓				
Judith P. Guthertz, DPA, Vice Chairperson		4/27/11				
Tina R. Muna-Barnes Vice Chairperson		4/24/11				
Vicente C. Pangelinan Vice Chairperson		4/27/11 ✓				
Thomas C. Ada						
Frank F. Blas, Jr.						
Aline A. Yamashita, Ph.D.						
V. Anthony Ada		4/27/11 ✓				
Sam Mabini, Ph.D.		4/27/11 ✓				



OFFICE OF THE SPEAKER

JUDITH T. WON PAT, Ed.D.

CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

COMMITTEE REPORT DIGEST

I. OVERVIEW

The Committee on Education and Public Libraries convened a public hearing on March 11, 2011 at 5:00 p.m. in *I Liheslatura's* Public Hearing Room and the hearing recessed because of an evacuation notice of a possible tsunami issued by Guam Homeland Security. The public hearing reconvened on March 17, 2011 at 2:00 p.m. in *I Liheslatura's* Public Hearing Room. Among the items on the agenda was the consideration of Bill No. 95-31 (COR) – “An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools,” sponsored by Senator Mana Silva Tajjeron.

Public Notice Requirements

Notices were disseminated via fax or email to all senators and all main media broadcasting outlets on March 3, 2011 and March 4, 2011 (5-Day Notice), and again on March 7, 2011 and March 8, 2011 (48-Hour Notice). Please note that the Committee on Education and Public Libraries had to recess because of an evacuation notice of a possible tsunami issued by Guam Homeland Security. Acting Chairman v.c. pangelinan announced that the hearing will reconvene on March 17, 2011. Notices were sent disseminated via fax or email to all senators and all main media broadcasting outlets on March 12, 2011 that the hearing will reconvene on March 17, 2011, and again on March 15, 2011.

Senators Present – March 11, 2011

Senator v.c. pangelinan, Acting Chairperson
Senator Adolpho B. Palacios, Sr.
Senator V Anthony Ada
Senator Aline A. Yamashita, Ph.D.
Senator Christopher M. Duenas
Senator Mana Silva Tajjeron

Appearing Before the Committee – March 11, 2011

Nerissa Bretania Underwood, Ph.D., Superintendent of the Department of Education
Dr. Robert A. Underwood, President of the University of Guam
Ms. Rufina Mendiola, Chamorro language teacher at the Department of Education

Written testimony

Dr. Mary L. Spencer submitted written testimony in support of Bill No. 95-31 (COR).

Senators Present – March 17, 2011

Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D., Chairperson
Senator v.c. pangelinan, Vice Chairperson
Senator Tina Muna Barnes, Vice Chairperson
Senator Mana Silva Taijeron

Appearing before the Committee – March 17, 2011

Mr. Ronald T Laguana, Administrator of Chamorro Studies at the Department of Education
Ms. Rufina Mendiola, Chamorro teacher at the Department of Education
Ms. Helen Cepeda, Chamorro teacher at the Department of Education

II. SUMMARY OF TESTIMONY & DISCUSSION

March 11, 2011

- **Superintendent Nerissa Underwood** testified in support of Bill No. 95-31 (COR).
Written testimony attached.

- **Dr. Robert Underwood** testified in support of Bill No. 95-31 (COR). Written
testimony attached.

* **Dr. Mary Spencer** only submitted written testimony in support of Bill No. 95-31.

Acting Chairman v.c. pangelinan recessed the public hearing because Guam Homeland Security issued an evacuation notice because of a possible tsunami. The remaining individuals who did not testify indicated support of the legislation as shown in the public hearing sheet. The Acting Chairman announced the public hearing will reconvene on March 17, 2011.

March 17, 2011

- **Senator Mana Silva Taijeron** acknowledged that she does not speak the Chamorro language fluently, because she came from an era when Chamorro classes were not available in the public schools. She expressed regrets not learning the Chamorro language during her informative years. She believes that if she was given the opportunity back then, she would be proficient in the language. She spoke of witnessing the excitement of her children learning the Chamorro language and culture and how they are sharing their knowledge at home. She explained that the intent of her legislation is to bolster the Chamorro language and culture in our school system. She recognized that her legislation is not a cure-all, but it is a step in the right direction providing another tool for our children to learn the Chamorro language and culture.

- **Senator Tina Muna Barnes** asked the panel if Chamorro is taught from kindergarten and up.

- **Mr. Ronald T Laguana** replied yes.

- **Senator Tina Muna Barnes** asked if this legislation will help preserve the Chamorro language.

- **Ms. Rufina Mendiola** testified in support of the legislation and expressed her experiences as a Chamorro teacher. She spoke that Chamorro teachers need the resources to adequately teach our children.

- **Ms. Helen Cepeda** testified in support of the legislation and expressed her experiences as a Chamorro teacher. She thanked the Senators for working to provide the Chamorro teachers the tools to teach Chamorro in the classrooms.

III. FINDINGS & RECOMMENDATIONS

The Committee on Education and Public Libraries hereby reports out Substitute Bill No. 95-31 (COR) with the recommendation **TO PASS**.

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

Bill No. 95-31(COR)

Introduced by:

M. Silva Taijeron

2011 MAR 14 AM 07

**AN ACT TO AMEND §8103(A), CHAPTER 8, TITLE 17 OF
THE GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO
EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND
CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.**

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Findings and Intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds that current statute requires that Chamorro language and culture courses be taught in public schools every year of elementary school, one (1) year in middle school and one (1) year in high school.

It is therefore the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to expand the Chamorro language and culture curriculum by requiring yearly Chamorro language and culture courses throughout elementary and middle school, and to require a second year of Chamorro language and culture courses at the high school level.

Section 2. §8103(a), Chapter 8, Title 17 of The Guam Code Annotated is hereby *amended* to read:

“§ 8103. Chamorro Language and Culture Courses Mandatory.

(a) The Department shall develop a comprehensive curriculum plan for instruction of the Chamorro language to be offered in all public elementary and secondary schools within Guam, in the following three (3)

1 categories: Beginning Chamorro (Introduction to Chamorro Language);
2 Intermediate Chamorro (Basic Usage and Application of the Chamorro
3 Language); and Advanced Chamorro (Conversational Chamorro).

4 The Department of Education and the Superintendent of Education
5 shall establish a program and require a minimum of six (6) years mandatory
6 course work in the Chamorro language and culture in the public elementary
7 schools; a minimum of ~~one (1)~~ three (3) years in the middle schools; and a
8 minimum of ~~one (1)~~ two (2) years in high schools in Guam. An articulated
9 curriculum shall be developed and implemented Guam-wide for grades
10 kindergarten through fifth (5th) grade, for middle school courses, and for
11 high school courses.

12 The Department of Education shall review and adopt the curriculum.
13 The Department of Education shall also ensure that all secondary public
14 schools of Guam establish and maintain a Chamorro Language Department
15 and Department Chair for each mandated Chamorro program. The method
16 of selection for Department Chairpersons and the number of preparation
17 periods for such Chairpersons shall be consistent with other departments in
18 each school. Further, each Principal within each school shall work in
19 collaboration with the Department Chair in perpetuating and advancing the
20 Chamorro language within each respective school.”

21 **Section 3.** Pursuant to the provisions of this Act, the Department of Education
22 shall have one (1) year from enactment to make necessary changes in the Chamorro
23 language and culture course curriculum. Upon finalization of the updated curriculum, the
24 provisions of this Act shall be implemented no later than the beginning of school year
25 2013-2014.

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

Bill No. 95-31 (COR)

As substituted by the Committee on Education
and Public Libraries.

Introduced by:

M. Silva Taijeron

**AN ACT TO AMEND §8103(A), CHAPTER 8, TITLE 17 OF
THE GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO
EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND
CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.**

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Findings and Intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds that current statute requires that Chamorro language and culture courses be taught in public schools every year of elementary school, one (1) year in middle school and one (1) year in high school.

It is therefore the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to expand the Chamorro language and culture curriculum by requiring yearly Chamorro language and culture courses throughout elementary and middle school, and to require a second year of Chamorro language and culture courses at the high school level.

Section 2. §8103(a), Chapter 8, Title 17 of The Guam Code Annotated is hereby amended to read:

“§ 8103. Chamorro Language and Culture Courses Mandatory.

1 (a) The Department shall develop a comprehensive curriculum plan
2 for instruction of the Chamorro language to be offered in all public
3 elementary and secondary schools within Guam, in the following three (3)
4 categories: Beginning Chamorro (Introduction to Chamorro Language);
5 Intermediate Chamorro (Basic Usage and Application of the Chamorro
6 Language); and Advanced Chamorro (Conversational Chamorro).

7 The Department of ~~Education and the Superintendent of Education~~
8 shall establish a program and require a ~~minimum of~~ six (6) years mandatory
9 course work in the Chamorro language and culture in the public elementary
10 schools; a minimum of one (1) year mandatory course work in the Chamorro
11 language and culture in the sixth (6th) grade in the middle schools, with the
12 seventh (7th) to be included by School Year 2013-2014 and the eighth (8th)
13 grade to be included to the program by School Year 2014-2015; and a
14 minimum of one (1) year mandatory course work in the Chamorro language
15 and culture in the ninth (9th) grade in the high schools, ~~in Guam~~ with the
16 tenth (10th) grade to be included to the program by School Year 2014-2015.
17 The Board may accelerate the timeline of the program at the
18 recommendation of the Department. An articulated curriculum shall be
19 developed and implemented Guam-wide for grades kindergarten through
20 fifth (5th) grade, for middle school courses, and for high school courses.

21 The ~~Department of Education~~ Board shall review and adopt the
22 curriculum and graduation requirements. The Department of ~~Education~~
23 shall also ensure that all secondary public schools of Guam establish and
24 maintain a Chamorro Language Department and Department Chair for each
25 mandated Chamorro program. The method of selection for Department
26 Chairpersons and the number of preparation periods for such Chairpersons

1 shall be consistent with other departments in each school. Further, each
2 Principal within each school shall work in collaboration with the
3 Department Chair in perpetuating and advancing the Chamorro language
4 within each respective school.”

5 ~~Section 3. Pursuant to the provisions of this Act, the Department of Education~~
6 ~~shall have one (1) year from enactment to make necessary changes in the Chamorro~~
7 ~~language and culture course curriculum. Upon finalization of the updated curriculum, the~~
8 ~~provisions of this Act shall be implemented no later than the beginning of school year~~
9 ~~2013-2014.~~

COMMITTEE ON EDUCATION & PUBLIC LIBRARIES

SIGN-IN SHEET

PUBLIC HEARING

March 17, 2011, 4:00 p.m.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taijeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

NAME	AGENCY OR ORGANIZATION (IF ANY)	SUPPORT? OPPOSE?	WRITTEN TESTIMONY	ORAL TESTIMONY	CONTACT NUMBER	EMAIL ADDRESS
Donald T. Linares	DOE / CSSPD	Support		✓	482-0458	r.linares@gmail.com
Rufina Mendigosa	DOE / UOG	"		"	686-8181	r.mcurbullido@hotmail.com
Helen I Cepeda	DOE "	"	"	✓		

COMMITTEE ON EDUCATION & PUBLIC LIBRARIES

SIGN-IN SHEET PUBLIC HEARING March 11, 2011, 5:00 p.m.

Bill No. 95-31 (COR) – Hon. M. Silva Tajjeron

“An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.”

NAME	AGENCY OR ORGANIZATION (IF ANY)	SUPPORT? OPPOSE?	WRITTEN TESTIMONY	ORAL TESTIMONY	CONTACT NUMBER	EMAIL ADDRESS
Robert Underwood	UOG	support	X	X		
Nerissa Andron	DOE	Support	X	X		
Rufina Mendible	Teacher	Support		X		
Teresita C. Flores	Teacher	Support		X		
Ronald Caguana	Adminstrator CCDD	✓		✓		
Bob Thompson	Mr. TOURISM	Support		✓	482-8775	
Helen J. Cepeda				✓		



**DEPARTMENT OF EDUCATION
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT**



www.gdoe.net

P.O. Box D.E., Hagatña, Guam 96932

Telephone: (671)475-0457 or 300-1547/1536 • Fax: (671)472-5003

Email: nbunderwood@gdoe.net

Nerissa Bretania Underwood, Ph.D.
Superintendent of Education

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker, I Mina'trentai Unu na Liheslaturan Guåhan

The Honorable M. Silva Taijeron
Senator, I Mina'trentai Unu na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Place
Hagåtña, GU 96932

Testimony on Bill 95-31, Relative to Expanding the Chamorro Language and Culture Curriculum in Public Schools; Bill 87-31, Relative to Requiring Sufficient Classrooms for Chamorro Language and Culture courses in Every Public School; Bill 98-31, Relative to the Awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro Language and Culture Studies at the University of Guam

Buenas yan Håfa Adai Senators,

I espiriton I manaina-ta u gaige giya hamyo. Hu tuna todos hamyo! Thank you for the opportunity to provide testimony on Bill 95-31, "An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to Expanding the Chamorro Language and Culture Curriculum in Public Schools," Bill 87-31 "An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro Language and Culture courses in every public school," and Bill 98-31 "An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307 (C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro Language and Culture studies at the University of Guam." The Department of Education (DOE) supports Bill 95-31, 87-31, and 98-31 in theory, for it will

help carry out the Chamorro Studies & Special Projects Division's mission to ensure effective Chamorro Language and Culture instruction.

I want to express appreciation to Speaker Won Pat and Senator Mana Silva Taijeron for introducing Bills that are clearly intended to further enhance our children's ability to use and understand the Chamorro language. As a speaker of a language other than English, which in my case is Visayan, and as an avid continuing learner of the Chamorro language, I cannot underscore enough the importance of providing our students the opportunity to be proficient speakers of the Chamorro language. Being bi-lingual just brings richness to our human experience and relationships. One of my fondest memories as a child has been my mother telling me bed time stories in Illongo. As an adult, one of the best times I have with my husband is when I ask him to tell me stories in Chamorro and I translate the story. Lately, he has had pretty good laughs as I practice reading stories written in Chamorro. This is in preparation as a celebrity reader for students next week.

But as with all our best intentions with policies, successful implementation is dependent on having adequate resources and support. Specifically, there are three factors that will affect the successful implementation of Bills 95-31, 87-31, and 98-31:

1. Chamorro Teacher Recruitment/Retention to ensure sufficient supply of certified Chamorro teachers
2. Adequate financial resources for additional classrooms, collateral equipment, supplies and materials
3. Public Acceptance

Teacher Recruitment/ Retention

Currently, there is a shortage of Chamorro language teachers in the elementary, middle, and high. There are 135 Chamorro language teachers providing instruction in all forty (40) schools. Of the 135, ninety-seven (97) are in the elementary schools, twenty-one (21) Chamorro teachers in the middle schools, and seventeen (17) Chamorro teachers in the high schools. Through the passing of Bill 98-31, there will be a greater opportunity for new

and existing teachers to fill this demanding need for certified and fully degreed Chamorro language teachers.

However, with the passage of Bill 95-31, which modifies the curriculum to increase the number of years students are required to take Chamorro Language, DOE will be required to recruit fifty-two (52) additional Chamorro language teachers. This does not include the number of teachers that will leave the schools through attrition. Using a conservative rate of 5% (7 teachers), DOE would need to recruit a total of fifty-eight (59) additional teachers. At an annual salary of \$29,865.00 (Entry Level Teacher II), this translates to an increase of \$1.5 million for personnel costs. (Note: This does not include Hay Salary and Benefits).

The Chamorro Language and Culture Teaching Degree program, requires existing Chamorro teachers to complete 139 credit hours and pass the Praxis test, to receive full certification. This is significantly more credits required in contrast to the other educational degree programs that only require 124 credits for students to graduate. Teachers without certification are not eligible to receive the additional 14% and those with a lapsed certification have to pay it back. These factors have created disincentives for veteran Chamorro teachers to remain in the program. To date, DOE has lost 10 Chamorro teachers.

Facilities/Equipment/Resources

DOE currently has a total of 135 Chamorro teachers. Of this total there are only 96 classrooms that are identified for Chamorro teachers. With the passage of Bill 87-31, which requires a classroom to be provided for each Chamorro Language teacher, DOE will need an additional 39 classrooms. Based on an estimated cost of \$85,000 per classroom, an additional \$3.3 million for additional classrooms will be needed.

Bill 95-31 requires students to take additional years of Chamorro Language instruction in the middle and high school. This means that we will need to

hire an additional 52 Chamorro Language teachers, thereby increasing the need for additional classrooms to 91, resulting in \$7.7 million needed for facilities. Collateral equipment to equip these classrooms will cost an estimated \$1.3 million. And of course, we know that teaching and learning must be supported with textbooks, supplies, and materials. This is estimated to cost \$716,300.00

Public Acceptance

Based on feedback gathered from high school administrators, an additional year of Chamorro instruction can result in the following:

1. Change of Board Policy 351.4, which will require increasing the number of credits to graduate from 24 to 25; or
2. Reduction of electives, to make room for Chamorro Language and still maintain the 24 credit requirement; or
3. Increase in the number of instructional minutes, which will result in a longer school day.

For example, students seeking to take an additional world language course to meet college entrance requirements or those seeking a Career and Technical Education certificate of mastery through the Guam Community College would not be able to take those courses given a 3X3 block schedule. The district would have to resort to a 4X4 schedule for all public high schools. Furthermore, a reduction of student enrollment in other curricular programs like business, fine arts, and practical arts would result in a reduction of teachers needed in those areas.

The requirement of two (2) additional years of Chamorro instruction is supported by middle school principals but implementation will require a significant change in Board Policy 338 (Middle School Curriculum Requirements). The current middle school curriculum allows students to complete exploratory courses in the areas of art, band, choir, and career academy. However, with the requirement of two (2) additional years of

Chamorro language instruction, the exploratory courses will decrease. One way of addressing this dilemma would be to increase the number of instructional minutes in the school day.

Elementary School administrators are in full support of all three bills. None of the bills impact the elementary curricular program because students are receiving Chamorro language instruction in all grade levels (K-5).

In closing, DOE is in full support of Bills 95-31, 87-31, and 98-31 and will work collaboratively with all stakeholders to ensure successful implementation. We want our students to be proficient in Chamorro. We want Chamorro to be spoken as much as we speak English. We want Chamorro to be alive in future generations. But we can't accomplish this on our own. We are prepared to engage in further discussions on how to achieve our goal. However, the current shortage of certified teachers coupled with the increased demand will make it difficult for DOE to meet the 2013 timeline. We need everyone's help. Si Yu'os Ma'ase!



NERISSA BRETANIA UNDERWOOD, Ph.D.
Superintendent of Education



DATE



UNIVERSITY OF GUAM
UNIBETSEDÁT GUAHAN
OFFICE OF THE PRESIDENT

UOG Station, Mangilao, Guam 96923
Telephone: (671) 735-2990 • Fax: (671) 734-2296

March 11, 2011

The Honorable Judith T. Won Pat
Speaker, 31st Guam Legislature
155 Hesler Place
Hagåtña, Guam 96910

Dear Madam Speaker and Chairwoman of the Education Committee and Members of the Legislature,

I am presenting my ideas on the proposed legislation regarding changes to the Chamorro language education program and the supply of teachers. I am presenting my ideas primarily as a long time professional educator in bilingual education and not as President of the University of Guam. However, I recognize that these two are inseparable as I make these remarks. My remarks are not meant to commit the University to a plan of action, but to highlight some possible ways of moving forward that are within our purview.

I first started teaching in the Bilingual Bicultural Training Program at the University of Guam in 1976. Subsequently, I became Project Director of the program and organized several training institutes for bilingual educators and second language teachers in Guam and throughout Micronesia. I also conceptualized and managed the Bilingual Education Assistance for Micronesia (Project BEAM) which operated three field offices and taught hundreds of teachers over the years. Along the way, I was also Chairman of the Chamorro Language Commission for over a decade and managed the process of standardization and growth of the Commission as a functioning government entity. I eventually retired from the University after serving as Dean of the College of Education and Academic Vice President. I was awarded the status of Professor Emeritus of Bilingual Bicultural Education after my retirement. I am the only one who has ever received this title.

One of the great passions in my life is the preservation of the Chamorro language. I have spent more time thinking about the future of Chamorro than any other single issue in my public and professional life. As a child, my knowledge of Chamorro was clearly inferior to my competence in English. I spent much of childhood in California and only became reacquainted with the everyday use of Chamorro when I came back as an 11th grader. I devoted myself to enhancing my competence in Chamorro and eventually became perceived as an authority in the Chamorro language, a status that would have shocked me if I had been told when I was 10 years old that one day I would be seen as a Chamorro language expert

I give this extended view of my personal history and commitment for two reasons. First of all, I want to establish the basis of my commitment to the maintenance of Chamorro. The language is the clearest link to our continuing identity and existence as a people. It is more important than dancing, eating, singing

or wearing island wear. These are important too, but they are meaningless without knowledge of the language. Secondly, it is possible for little children and young adults to become Chamorro language experts in spite of their early childhood experiences. I think that I am proof of that today.

Our main focus has to be on the preservation and maintenance of the Chamorro language and the continuation of a Chamorro language speaking community. It is possible to attempt this through legislation, but in the end it may not be successful. It is possible to attempt this by mandating that everyone take Chamorro and expect that enough speakers will emerge out of this experience to sustain a Chamorro speaking community. This is like requiring chemistry in the middle and high school and then expecting chemists to suddenly emerge.

I support the bills that are before the Legislature. But the real issue before us is not how many more mandates we can make or how many more classrooms we can build? These will help support a process, but it does not get to the matter of who is going to be teaching Chamorro and who is going to be learning and using Chamorro so that it has a chance at survival. Language loss was the great cultural phenomenon of the 20th century and it will be greater still in the 21st if we do not take steps to mitigate the loss and sustain a community of Chamorro language speakers. Less we think that language loss is inevitable like the onset of high tide; there are examples in Hawaii and New Zealand where language communities have been revived even though Hawaiian and Maori were under greater stress than Chamorro in the 20th century. They are making a comeback and so can we.

The real issue before us is how can we provide enough Chamorro language teachers to make the teaching and learning of Chamorro viable for the next decade? There are three concerns related to the supply of Chamorro language teachers. The first is where we are going to find them. Secondly, how are they going to be trained and what kind of incentives are we going to give them. Lastly, what will their status be inside the teaching profession? How will we certify them?

In order to provide for Chamorro language instruction as envisioned in these new legislative mandates, I estimate that we will need to recruit and train at least 200 Chamorro language teachers in the course of the next decade. We have to find speakers of all ages or develop them and we have to make sure that we have a sufficient pool of recruits in order to produce 200 highly qualified professional teachers of Chamorro. In order to make this pool possible, I recommend two strategies.

First, I recommend that we as a community embark on a recruiting drive to find 25-50 individuals adult speakers or even near-speakers and give them new scholarships with the expectation that they become fully certified professional teachers within the next 3-5 years. We could add 5-10 every year as some graduate and enter the profession. Some of the recruits could be school aides, some could be clerks, and some could be accountants looking for a new challenge. They should be appropriately tested for their Chamorro competence and, if they are found lacking they should be placed in a Chamorro Language Academy where their competence and fluency could be enhanced dramatically.

Secondly, we must establish two kinds of immersion programs. First, we establish a Chamorro Language Academy for adults who have varying degrees of proficiency so that they can become fluent speakers. This will not be inexpensive and will require significant time commitment. If we had such an academy

every summer for 4-6 weeks, the fluency of many adult speakers will be enhanced significantly, they will better understand how to learn Chamorro and it will prepare them for the instructional use of Chamorro.

The other kind of immersion program has to be established inside K-12. Through legislation, authorize the Department of Education to establish Chamorro language immersion programs on a voluntary basis in selected schools. At first, the numbers will be small. However, over the course of 10 years, hundreds of fluent speakers of Chamorro will replace the thousands of rote speakers of Chamorro who can tell you where their apaga is, but can't answer the question "hafa tatatmanu si nana-mu?" We cannot wait for charter schools. Develop the legislation now to authorize DOE to work with UOG and GCC to establish these programs now and adequately fund them. GCC produces early childhood education workers and UOG produces the bulk of the teachers on-island. Both need to be involved.

If these two measures are accomplished, we will make greater strides towards the maintenance of Chamorro language than anything else I can think of. All the feel good programs and all the Chamorro meses in the world won't do it. We need fluent speakers and we must take the steps to develop them now.

The University, with some dedicated funding, could be asked to assist, coordinate and/or manage an adult Chamorro academy. This can be done with the Department of Chamorro Affairs and other agencies The President may even be willing to reprogram some existing funds for this purpose because he believes in it so much.

After we recruit and thereby ensure a steady supply of fluent Chamorro speakers through immersion programs, we must take on the issue of training. The University of Guam will work on ensuring that there is equity in the unit requirements for Chamorro language teaching, but I don't want the University to be part of a training effort that reduces the basic requirements for Chamorro teachers below the requirements for all other teachers. The teaching profession is moving towards greater and greater requirements for teachers ensuring that every adult professional that our children face understands the depth of their content subject, the intricacies of teaching and learning and the unique characteristics of children appropriate to their age and the nature of the communities they come from. They must also possess communicative and computational skills that we expect of all teachers. We will continue this process because our children deserve the best and because Chamorro language teaching deserves the best.

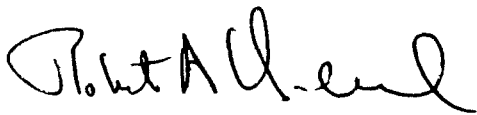
This is related to my final point which is the treatment of Chamorro language teachers within the profession of teaching. There is always much discussion of grandfathering incumbent Chamorro language teachers and giving them special status or temporary teaching certificates. These are essentially the same arguments I heard when I first started training bilingual teachers over 30 years ago. Some of the arguments are being made by the same people. Helping an individual teacher here and there is appropriate, but there are consequences to seeing the entire group of Chamorro language teachers as a special category which is exempt from certification and professional requirements made of all other teachers. When we allow this to go on for decades, we do little to reward those who actually

made the effort to complete all requirements. We also make the claims for "equal" treatment in classrooms and supplies and professional regard difficult to sustain. Let's identify the few teachers who cannot possibly meet the requirements and give them a time certain. We can reasonably identify that time in collaboration with the Education Certification Board. But I urge you not to do it through legislation. If you do this through legal mandates, the meaning of professional certification by an independent board- a board independent of the training authority (primarily the University) and the hiring authority (primarily DOE) will have been seriously diluted.

As a final thought, everyone should consider the educational impact and community acceptance of a new mandate. We will create displacement of other curricular requirements whenever we authorize new mandates and new programs. There are hundreds of parents who will not be enthusiastic about seeing their middle school child required to take three years of Chamorro language which may reduce the number of electives. The number of high school credits required to graduate will increase or electives may be displaced. As enthusiastic as I am about Chamorro and I am sure you are, parental notification, participation and involvement cannot be ignored not just in implementation, but in law-making.

I stand ready to be of assistance in this very important endeavor. Put fabot, hasso hafa i kondision-na i lengguahi-ta yan hafa sina ta cho'gue para ta satba i fino'-ta, i fino' Chamorro ni' hagas ha' la'la'la' gi tano'-ta desdi i ha'anen i manantigu.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Robert A. Underwood". The signature is fluid and cursive, with the first name "Robert" being the most prominent part.

Robert A. Underwood

To:
Senator Mana Silva Tajeron
Guam 31st Legislature

From:
Dr. Mary L. Spencer
MARC, University of Guam

I support your initiative to extend Chamorro language instruction at the high school level. My position on this is based on my previous academic and language research experience. I served as Dean of the College of Liberal Arts and Social Sciences for 13 years, and prior to that was the Director of the Micronesian Language Institute at UOG, which is now part of MARC. In June 2009 I retreated to my research faculty position so I could return to my research agenda. It is important for students to take course work in languages other than English while in high school.

The investment of academic time in Chamorro language or other modern languages is integral to students' liberal arts studies and prepares them for college. The Chamorro language is a recognized modern language at many universities, including the University of Guam. The UOG General Education requirement for graduation (applicable to all UOG students) is 8 credit hours of a modern language; or the ability to either prove proficiency equivalent to completion of one year of college course work in the language, or equivalent experience in pre-college coursework in which the specific modern language was the medium of instruction (e.g., having successfully completed multiple years of elementary school in another country in which instruction was conducted completely in a non-English language).

At the University of Guam, we teach many sections of Chamorro 101 and 102 every semester. Moreover, the popularity of this course (although courses in other languages are available) means that we can never seem to offer enough sections. During enrollment, the sections fill up rapidly and we must refer students to other courses or ask them to wait. We also offer a minor in Chamorro Studies, and the requirements of the minor include Chamorro language. Chamorro language courses are taught at the 100, 200, and 300 level at UOG. In the School of Education, other Chamorro language oriented degree work is long standing. At the graduate level, we offer a Master of Arts in the Micronesian Studies Program, which has a language proficiency requirement. Quite a few of our students seek to satisfy that requirement with Chamorro language proficiency. College work in the Chamorro language would benefit from more instructional opportunities in the K-12 years.

I recommend that you consider the benefits that high school preparation in Chamorro language proficiency has for college preparation. One aspect to be explored is that it could be one of multiple non-English language options for a student to select for modern language requirements or strands. In this way, there would not be a charge that the school day must be made longer, or that the course competed with other content areas. One particular intra-curriculum gap that such coursework needs to address is that of Chamorro language composition (essays, poetry, etc.), although sustaining the traditional oral language proficiencies is also critical.

I agree with the PDN editorial's emphasis on the need for program evaluation; although I disagree with the position that evaluation is a pre-requisite. Evaluation and high school Chamorro language course work can be implemented simultaneously.

It would be good for the program to have a regular system of program evaluation. Since the program is legally mandated by the Guam Legislature and the Governor, perhaps it would be appropriate for an

evaluation requirement to become a regulatory mechanism attached to those laws. Student language proficiency associated with the program needs to be planned and periodically documented. In association with this, process evaluation should occur which helps document the conditions under which Chamorro instruction is provided. I have observed Chamorro language classroom instruction periodically over the years. It must be recognized that such instruction is not well accommodated in our public schools. There are no permanent rooms where it occurs and teachers must "float." This means that they must carry whatever instructional materials they have from room to room throughout the day. As new schools are being designed and built, this situation should be reversed. Program evaluation could help document the variables in Chamorro language instructional contexts, instructional materials, and professional development needs, as well as student growth on Chamorro language content standards. My personal view is that the lack of systematic evaluation, and subsequent response to evaluation findings, is part of the pattern of disrespect that seems to permeate the treatment of Chamorro language instruction. Professionalization of matters of instructional context, materials, professional development, and student learning outcomes is no less than we would expect for any of our respected academic subjects.

Funds need to be set aside for evaluation research, but these are not huge amounts...something comparable to the program evaluation funding for USDOE bilingual education programs at a local level. It would be appropriate to know the extent to which federal funds are available to help support evaluation and research of this type. GDOE program members and UOG faculty have had some earlier discussions about evaluation. A collaboration of GDOE Chamorro language program specialists and UOG Chamorro language specialists and researchers could do wonders.

Thank you for addressing Chamorro language instructional needs.

Mary Spencer

Mary L. Spencer, Ph.D.
Professor of Psychology and Micronesian Studies
Micronesian Language Institute at Micronesian Area Research Center (MARC)
University of Guam
UOG Station
Mangilao, Guam 96923
USA

Ph: 1-671-735-2855 (with answering machine)
Fax: 1-671-734-7403
Email: class_uog@yahoo.com

Bureau of Budget & Management Research
Fiscal Note of Bill No. 95-31 (COR)

AN ACT TO AMEND §8103(A), CHAPTER 8, TITLE 17 OF THE GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.

Department/Agency Appropriation Information

Dept./Agency Affected: Guam Department of Education		Dept./Agency Head: Narrissa Bretania-Shaffer	
Department's General Fund (GF) appropriation(s) to date: General Fund to Department of Education Operational Fund (DOEOF)			163,276,054
Department's Other Fund (Specify) appropriation(s) to date: Public Library Resource Fund (PLRF), Healthy Futures Fund (HFF), Territorial Education Facilities Fund (TEFF), School Lunch Cash Collection, SAE/Child Nutritional Reimbursement Fund, Indirect Cost Fund			<u>21,845,797</u>
Total Department/Agency Appropriation(s) to date:			\$185,121,851

Fund Source Information of Proposed Appropriation

	General Fund:	(Specify Special Fund):	Total:
FY 2010 Unreserved Fund Balance		\$0	\$0
FY 2011 Adopted Revenues	\$0	\$0	\$0
FY 2011 Appro. (P.L. 30-196)	\$0	\$0	\$0
Sub-total:	\$0	\$0	\$0
Less appropriation in Bill	\$0	\$0	\$0
Total:	\$0	\$0	\$0

Estimated Fiscal Impact of Bill

	One Full Fiscal Year	For Remainder of FY 2011 (if applicable)	FY 2012	FY 2013	FY 2014	FY 2015
General Fund	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0
(Specify Special Fund)	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0
Total	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0

- | | | | |
|---|----------------------------|---------|--------|
| 1. Does the bill contain "revenue generating" provisions?
If Yes, see attachment | | / / Yes | /X/ No |
| 2. Is amount appropriated adequate to fund the intent of the appropriation?
If no, what is the additional amount required? \$ _____ | /X/ N/A | / / Yes | / / No |
| 3. Does the Bill establish a new program/agency?
If yes, will the program duplicate existing programs/agencies?
Is there a federal mandate to establish the program/agency? | / / Yes | / / Yes | / / No |
| 4. Will the enactment of this Bill require new physical facilities? | /X/ N/A | / / Yes | / / No |
| 5. Was Fiscal Note coordinated with the affected dept/agency? If no, indicate reason:
/ / Requested agency comments not received by due date | | / / Yes | /X/ No |
| | /X/ Other: Time constraint | | |

8/31/11

Analyst (s): Joe Certeza Date: 03/14/2011 Director: Benita Manglona Date: _____
 Benita A. Manglona, Director

Footnotes:

The Bill has a potential fiscal impact for additional funding requirements. However, in its present form, such impact cannot be determined at this time.



COMMITTEE ON RULES

I Mina'trentai Unu na Liheslaturan Guåhan • The 31st Guam Legislature
155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910 • www.guamlegislature.com
E-mail: roryforguam@gmail.com • Tel: (671)472-7679 • Fax: (671)472-3547

Senator
Rory J. Respicio
CHAIRPERSON
MAJORITY LEADER

Senator
Judith P. Guthertz
VICE CHAIRPERSON
ASST. MAJORITY LEADER

MAJORITY MEMBERS:

Speaker
Judith T. Won Pat

Vice Speaker
Benjamin J. F. Cruz

Senator
Tina Rose Muña Barnes
LEGISLATIVE SECRETARY
MAJORITY WHIP

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
ASST. MAJORITY WHIP

Senator
Thomas C. Ada

Senator
Adolpho B. Palacios, Sr.

Senator
vicente c. pangelinan

MINORITY MEMBERS:

Senator
Aline A. Yamashita
ASST. MINORITY LEADER

Senator
Christopher M. Duenas

March 1, 2011

MEMORANDUM

To: **Pat Santos**
Clerk of the Legislature

Attorney Therese M. Terlaje
Legislative Legal Counsel

From: **Vice Speaker Benjamin J.F. Cruz**
Acting Chairperson, Committee on Rules

Subject: **Referral of Bill Nos. 95-31 (COR) and 96-31 (COR)**

As Acting Chairperson of the Committee on Rules, I am forwarding my referral of Bill Nos. 95-31 (COR) and 96-31 (COR).

Please ensure that the subject bills are referred, in my name, to the respective committees, as shown on the attachment. I also request that the same be forwarded to all Senators of *I Mina'trentai Unu na Liheslaturan Guåhan*.

Should you have any questions, please feel free to contact our office at 472-7679.

Si Yu'os ma'åse!

(2) Attachments

2011 MAR -2 AM 11:06

I Mina'Trentai Unu Na Liheslaturan Guåhan

Bill Log Sheet

March 1, 2011

Page 1 of 1

Bill No.	Sponsor(s)	Title	Date Introduced	Date Referred	120 Day Deadline	Committee Referred	Public Hearing Date	Date Committee Report Filed	Status (Date) Passed? Failed? Vetoed? Overridden? Public Law?
95-31 (COR)	M. Silva Tajeron	AN ACT TO AMEND §8103(A), CHAPTER 8, TITLE 17 OF THE GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.	3/01/11 10:07 a.m.	3/1/11		Committee on Education and Public Libraries.			

Small Business Home

Search the Web

Search

YAHOO! SMALL BUSINESS

Welcome fbtorres@judiwonpat.com [Sign Out, My Account]

Mail Home - Help

Mail | Contacts | Calendar | Notepad | What's New? | Mobile Mail | Options

Check Mail | New | Mail Search

Mail Accounts

- judiwonpat.com...
- yahoo.com

Folders [Add]

- Inbox (195)**
- Drafts (50)
- Sent**
- Spam [Empty]
- Trash [Empty]
- My Photos
- My Attachments

Previous | Next | Back to Messages

Mark as Unread

Delete | Reply | Forward | Move...

3/3/11

Committee on Education and Public Libraries

Wednesday, March 2, 2011

From: "Frank Torres" <fbtorres@judiwonpat.com>

To: "yamashita ph.d. aline" <aline4families@gmail.com>, "rodriguez jr. dennis" <dgrodriguez@gmail.com>, "Duenas Christopher" <duenasenator@gmail.com>, "blas frank" <frank.blasjr@gmail.com>, "guthertz judi" <judiguthertz@gmail.com>, "Ada Thomas" <office@senatorada.org>, "Respicio Rory" <roryforguam@gmail.com>, "Palacios Adolpho" <senabpalacios@gmail.com>, "Cruz BJ" <senadotbjcruz@gmail.com>, "Tajjeron Mana" <senatormana@gmail.com>, "Sam Mabini" <senatorsam@senatormabini.com>, "ada v. anthony" <senatortonyada@guamlegislature.org>, "pangelinan vicente" <senbenp@guam.net>, "Barnes Tina" <tinamunabarnes@gmail.com>

1 File (189KB)



Committe..

Hafa Adai Senators,

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for : Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building following:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.I B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sut classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tajjeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative t the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / I B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yam: Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guar

Frank B. Torres
Sr. Policy Analyst
Office of the Speaker
31st Guam Legislature

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the s intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unaut use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please c reply e-mail, or call me collect at (671) 472-3586/7, and destroy all copies of the original r

[Delete](#) [Reply](#) [Forward](#) [Move...](#)

[Previous](#) | [Next](#) | [Back to Messages](#)

Select Message Encoding

[Check Mail](#) [New](#)

[Mail Search](#)

Copyright © 1994-2010 Yahoo! Inc. All rights reserved.

[Copyright/IP Policy](#) - [Privacy Policy](#) - [About Our Ads](#) - [Terms of Service](#) - [Guidelines](#)



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

March 3, 2011

MEMORANDUM

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing – First Notice

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 5:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

GUAM FIRST
COMMISSION

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taijeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fbtorres@judiwonpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586.7 8 or by email at edpocaigue@judiwonpat.com

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

cc: Sgt at Arms
MIS
All Media

Broadcast Report

Date/Time: 03-03-2011 06:14:37 p.m. Transmit Header Text
 Local ID 1: 4723510 Local Name 1: GUAM LEGISLATURE
 Local ID 2: Local Name 2:

This document : Confirmed
 (reduced sample and details below)
 Document size : 8.5"x11"

3/3/11



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
 CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR
 COMMITTEE ON TOURISM,
 MEMBERSHIP AFFAIRS,
 RECREATION AND
 RELATIONS

March 3, 2011

CHAIRPERSON
 COMMITTEE ON
 APPROPRIATIONS, PUBLIC
 UTILITIES, TOURISM,
 DISTRICTS, RECREATION
 AND LABOR

MEMORANDUM

COMMISSIONER

GUAM COMMISSIONER OF
 DISTRIBUTION
 (H. ANDREW
 COMMISSIONER)

To: Members of the 31st Guam Legislature
 From: Committee on Education and Public Libraries
 Subject: Notice of Public Hearing - First Notice

VICE PRESIDENT

ASSOCIATE
 PUBLIC LIBRARY
 LIBRARIAN
 (A.P.L.)

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 1:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

Bill No. 07-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duran / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taljara

An act to amend §103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public schools.

BOARD MEMBER

PACIFIC RESEARCH AND
 DEVELOPMENT
 AND LEARNING
 (P.R.L.)

Bill No. 96-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duran / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §12111, add a new §151311 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yonashika Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture students at the University of Guam.

LEGISLATIVE REPRESENTATIVE

PACIFIC ISLAND
 DEVELOPMENT BANK
 (P.I.D.B.)

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fperry@judithwonpat.com or through facsimile at 472-2589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

PACIFIC ARTS
 (PESITAC)

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-5867 or by email at edpocaigue@guamlegislature.com

cc: Sgt at Arms
 MIS
 All Media

Total Pages Scanned : 1

Total Pages Confirmed : 7

No.	Job	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Line	Mode	Job Type	Results
001	123	671 4773982	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
002	123	671 472 7663	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
003	123	6714776411	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
004	123	6482007	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:12	1/1	1	EC	HS	CP31200
005	123	671 922 4614	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP31200
006	123	+6714773079	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:26	1/1	1	EC	HS	CP14400
007	123	9+637+9870	06:09:24 p.m. 03-03-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP31200

Broadcast Report

Date/Time: 03-04-2011 02:46:42 p.m. Transmit Header Text
 Local ID 1: 4723510 Local Name 1: GUAM LEGISLATURE
 Local ID 2: Local Name 2:

This document : Confirmed
 (reduced sample and details below)
 Document size : 8.5"x11"

3/4/11



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
 CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON HUMAN
 RIGHTS AND
 RELATIONS

March 3, 2011

COMMITTEE ON
 EDUCATION
 AND PUBLIC LIBRARIES
 DEPT. OF EDUCATION
 AND CULTURE
 AND LIBRARIES

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing - First Notice

COMMISSIONER

DEPUTY COMMISSIONER
 OF EDUCATION
 AND LIBRARIES
 GUAM FIRST
 COMMISSIONER

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 5:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
 PACIFIC ISLANDS
 EDUCATION
 (APIE)

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Mesa-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Mesa, Jr. / B.J.P. Cruz

An act to amend §1107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

BOARD MEMBER

BOARD MEMBER FOR
 EDUCATION
 AND LIBRARIES
 (PREL)

Bill No. 96-31 (COR) - M.S. Tafjeran

An act to amend §1102(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Mesa-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Mesa, Jr. / B.J.P. Cruz

An act to amend §15131, add a new §151311 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashiro Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

LEGISLATIVE REPRESENTATIVE

MEMBER OF THE
 DEVELOPMENT BANK
 (FIDB)

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at JTWonPat@guamlegis.gov.gu or through facsimile at 472-6189. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

FESTIVAL OF THE
 PACIFIC ARTS
 (FESTPAC)

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Portocarrero at 472-3586-7-8 or by email at ed.portocarrero@guamlegis.gov.gu

cc: Sgt of Arms
MIS
All Media

Total Pages Scanned : 1

Total Pages Confirmed : 7

No.	Job	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Line	Mode	Job Type	Results	
001	130	671 4773982	KSJ	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
002	130	671 472 7663	HIT Radio	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
003	130	6714776411	K Stereo	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
004	130	6482007	Variety	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:13	1/1	1	EC	HS	CP28800
005	130	671 922 4614	DNC	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP33600
006	130	+6714773079	PDA	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
007	130	9+637+9870	KUAM	02:41:26 p.m. 03-04-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP31200

Small Business Home



Welcome **fbtorres@judiwonpat.com**
[Sign Out, My Account]

Search

Mail Home Help

- Mail
- Contacts
- Calendar
- Notepad
- What's New?
- Mobile Mail
- Options

Check Mail

New

Mail Search

Mail Accounts

Previous | Next | Back to Messages

Mark as Unread | Print

- judiwonpat.com...
- yahoo.com

Delete Reply Forward Move...

COE&L Public Hearing

Monday, March 7, 2011 6:04 PM

Folders

[Add]

- Inbox (191)
- Drafts (42)
- Sent
- Spam [Empty]
- Trash [Empty]

From: "Frank Torres" <fbtorres@judiwonpat.com>

To: "yamashita ph.d. aline" <aline4families@gmail.com>, "rodriguez jr. dennis" <dgrodriguez@gmail.com>, "Duenas Christopher" <duenasenator@gmail.com>, "bias frank" <frank.biasjr@gmail.com>, "guthertz judi" <judiguthertz@gmail.com>, "Ada Thomas" <office@senatorada.org>, "Respicio Rory" <roryforguam@gmail.com>, "Palacios Adolpho" <senabpalacios@gmail.com>, "Cruz BJ" <senadotbjcruz@gmail.com>, "Tajjeron Mana" <senatormana@gmail.com>, "Sam Mabini" <senatorsam@senatormabini.com>, "ada v. anthony" <senatortonyada@guamlegislature.org>, "pangelinan vicente" <senbenp@guam.net>, "Barnes Tina" <tinamunabarnes@gmail.com>

My Photos

My Attachments

March 8, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature

From: Committee on Education and Public Libraries

Subject: Notice of Public Hearing – Second Notice

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 5:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tajjeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith F. Won Pat, Ed.D. through email at ftorres@judiwpnpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586/7/8 or by email at edpocaigue@judiwpnpat.com

cc: Sgt at Arms
MIS
DOE
All Media

Frank B. Torres
Sr. Policy Analyst
Office of the Speaker
31st Guam Legislature

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact me by reply e-mail, or call me collect at (671) 472-3586/7, and destroy all copies of the original message.

Delete Reply Forward Move...

[Previous](#) | [Next](#) | [Back to Messages](#)

Select Message Encoding

| [Full Headers](#)

Check Mail **New**

Mail Search

Copyright © 1994-2010 Yahoo! Inc. All rights reserved.

[Copyright/IP Policy](#) - [Privacy Policy](#) - [About Our Ads](#) - [Terms of Service](#) - [Guidelines](#)



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

March 8, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing – Second Notice

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 5:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tajjeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fbtorres@judiwonpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586/7/8 or by email at edpocaigue@judiwonpat.com

cc: Sgt at Arms
MIS
DOE
All Media

Broadcast Report

Date/Time: 03-09-2011 12:31:37 p.m. Transmit Header Text
 Local ID 1: 4723510 Local Name 1: GUAM LEGISLATURE
 Local ID 2: Local Name 2:

This document : Confirmed
 (reduced sample and details below)
 Document size : 8.5"x11"



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
 CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR
 COMMITTEE ON TOURISM,
 BUSINESS AFFAIRS,
 HOUSING AND
 INFRASTRUCTURE
 DEVELOPMENT
 AND LAND

March 8, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
 From: Committee on Education and Public Libraries
 Subject: Notice of Public Hearing - Second Notice

COMMISSIONER
 GUAM COMMISSION ON
 DECOMMISSIONATION
 CREATION OF
 COMMISSION

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 5:00 p.m., Friday, March 11, 2011 in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building on the following:

VICE PRESIDENT
 ASSOCIATION OF
 PACIFIC ISLAND
 LEGISLATORS
 (APIL)

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Burnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

BOARD MEMBER
 PACIFIC RESEARCHER OF
 EDUCATION
 AND LEARNING
 (PREL)

RR No. 95-31 (COR) - M.S. Tajeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

LEGISLATIVE REPRESENTATIVE
 PACIFIC ISLAND
 ENVIRONMENTAL BOARD
 (PIEB)

Bill No. 88-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Burnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §133311, add a new §133311.1 and delete §13307(C), all of Chapter 13, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamanaka Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

OFFICIAL OF THE PACIFIC ARTS (OIPA)

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at legis@guamlegislature.com or through the simile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com.

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Ponce at 472-3586/28 or by email at edponce@guamlegislature.com.

cc: Sgt at Arms
 MJS
 DOE
 All Media

Total Pages Scanned : 1

Total Pages Confirmed : 7

No.	Job	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Line	Mode	Job Type	Results
001	141	671 4773982 <i>K 57</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
002	141	671 472 7663 <i>Hit Radio</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
003	141	6714776411 <i>K Stereo</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
004	141	6482007 <i>Vanity</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
005	141	671 922 4614 <i>PNC</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP31200
006	141	+6714773079 <i>PDU</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:26	1/1	1	EC	HS	CP14400
007	141	9+637+9870 <i>KU Am</i>	12:24:46 p.m. 03-09-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP31200

Broadcast Report

Date/Time	03-09-2011	12:31:43 p.m.	Transmit Header Text	
Local ID 1	4723510		Local Name 1	GUAM LEGISLATURE
Local ID 2			Local Name 2	

Abbreviations:

HS: Host send

HR: Host receive

WS: Waiting send

PL: Polled local

PR: Polled remote

MS: Mailbox save

MP: Mailbox print

CP: Completed

FA: Fail

TU: Terminated by user

TS: Terminated by system

RP: Report

G3: Group 3

EC: Error Correct

Small Business Home

Search
the Web

Search



Welcome **fbtorres@judiwonpat.com**
[Sign Out, My Account]

[Mail Home](#) - [Help](#)

- Mail
- Contacts
- Calendar
- Notepad
- What's New?**
- Mobile Mail**
- Options**

Check Mail
New
yamas
Mail Search

- Mail Accounts**
- judiwonpat.com...
 - yahoo.com
- Folders** [Add]
- Inbox (195)**
 - Drafts (50)
 - Sent**
 - Spam [Empty]
 - Trash [Empty]
 - My Photos
 - My Attachments

[Previous](#) | [Next](#) | [Back to Messages](#)

[Mark as Unread](#) | [Print](#)

- Delete
Reply
Forward
Move...

COE&PL Public Hearing 3-17-11

Friday, March 11, 2011 4:31 PM

From: "Frank Torres" <fbtorres@judiwonpat.com>

To: "yamashita ph.d. aline" <aline4families@gmail.com>, "rodriguez jr. dennis" <dgrodriguez@gmail.com>, "Duenas Christopher" <duenasenator@gmail.com>, "blas frank" <frank.blasjr@gmail.com>, "guthertz judi" <judiguthertz@gmail.com>, "Ada Thomas" <office@senatorada.org>, "Respicio Rory" <roryforguam@gmail.com>, "Palacios Adolpho" <senabpalacios@gmail.com>, "Cruz BJ" <senadotbjcruz@gmail.com>, "Tajjeron Mana" <senatormana@gmail.com>, "Sam Mabini" <senatorsam@senatormabini.com>, "ada v. anthony" <senatortonyada@guamlegislature.org>, "pangelinan vicente" <senbenp@guam.net>, "Barnes Tina" <tinamunabarnes@gmail.com>

March 12, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature

From: Committee on Education and Public Libraries

Subject: Notice of Public Hearing

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on March 11, 2011 at 5:00 p.m. will reconvene on March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tajjeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fbtorres@judiwonpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586/7/8 or by email at edpocaigue@judiwonpat.com

Frank B. Torres
Sr. Policy Analyst
Office of the Speaker
31st Guam Legislature

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact me by reply e-mail, or call me collect at (671) 472-3586/7, and destroy all copies of the original message.

Delete Reply Forward Move...

[Previous](#) | [Next](#) | [Back to Messages](#)

Select Message Encoding

| [Full Headers](#)

Check Mail

New

Mail Search

Copyright © 1994-2010 Yahoo! Inc. All rights reserved.

[Copyright/IP Policy](#) - [Privacy Policy](#) - [About Our Ads](#) - [Terms of Service](#) - [Guidelines](#)



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

March 12, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on March 11, 2011 at 5:00 p.m. will reconvene on March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following legislative bills:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tajjeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fbtorres@judiwonpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586/7/8 or by email at edpocaigue@judiwonpat.com

cc: Sgt at Arms
MIS
DOE
All Media

Broadcast Report

Date/Time
Local ID 1
Local ID 2

03-12-2011
4723510

11:07:46 a.m.

Transmit Header Text
Local Name 1
Local Name 2

GUAM LEGISLATURE

This document : Confirmed
(reduced sample and details below)
Document size : 8.5"x11"



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR
COMMITTEE ON TOURISM,
MEMORIAL AFFAIRS,
PERSONAL AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATING, PUBLIC
WORKS, EDUCATION,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER
GUAM COMMISSION ON
DELOCALIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT
ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATORS
(APIIL)

BOARD MEMBER
PACIFIC BUSINESS FORUM
EDUCATION
AND ARTS
(PBEA)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**
PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BOARD
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
HERITAGE

March 12, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on March 11, 2011 at 5:00 p.m. will recurvene on March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following legislative bills:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barros / C.M. Dorcas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring settlement classrooms for Chamorro language and culture classes in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.R. Tafelton

An act to amend §10(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barros / C.M. Dorcas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151(1), add a new §151(1.1) and delete §151(1C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamantha Teacher Career Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonials can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at tbuayon@guamlegis.gov or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Procaque at 472-3586/7/8 or by email at edprocaque@guamlegis.gov

cc: Sgt. Arlita
MIS
DOL
All Media

Total Pages Scanned : 1

Total Pages Confirmed : 7

No.	Job	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Line	Mode	Job Type	Results
001	161	671 4773982	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:12	1/1	1	EC	HS	CP28800
002	161	671 472 7663	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP28800
003	161	6714776411	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
004	161	6482007	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:13	1/1	1	EC	HS	CP31200
005	161	671 922 4614	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP31200
006	161	+6714773079	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:26	1/1	1	EC	HS	CP14400
007	161	9+637+9870	11:02:31 a.m. 03-12-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP31200

Broadcast Report

Date/Time	03-12-2011	11:07:52 a.m.	Transmit Header Text	
Local ID 1	4723510		Local Name 1	GUAM LEGISLATURE
Local ID 2			Local Name 2	

Abbreviations:

HS: Host send

HR: Host receive

WS: Waiting send

PL: Polled local

PR: Polled remote

MS: Mailbox save

MP: Mailbox print

CP: Completed

FA: Fail

TU: Terminated by user

TS: Terminated by system

RP: Report

G3: Group 3

EC: Error Correct

Small Business Home

YAHOO!, SMALL BUSINESSWelcome
fbtorres@judiwonpat.com
Sign Out, My Account

Search

Mail Home

[Mail](#) [Contacts](#) [Calendar](#) [Notepad](#) [What's New?](#) [Mobile Mail](#) [Options](#)Check Mail **New**

Mail Search

Mail Accounts[Previous](#) | [Next](#) | [Back to Messages](#)[Mark as...](#)

judiwonpat.com...

[Delete](#) [Reply](#) [Forward](#) [Move...](#)

yahoo.com

COE&PL Public Hearing 3-17-11

Monday, March 14

Folders[\[Add\]](#)**Inbox (191)**

Drafts (42)

Sent

Spam

[\[Empty\]](#)

Trash

[\[Empty\]](#)

My Photos

My Attachments

From: "Frank Torres" <fbtorres@judiwonpat.com>**To:** "yamashita ph.d. aline" <aline4families@gmail.com>, "rodriguez jr. dennis" <dgrodriguez@gmail.com>, "Duenas Christopher" <duenasenator@gmail.com>, "blas frank" <frank.blasjr@gmail.com>, "guthertz judi" <judiguthertz@gmail.com>, "Ada Thomas" <office@senatorada.org>, "Respicio Rory" <roryfor Guam@gmail.com>, "Palacios Adolpho" <senabpalacios@gmail.com>, "Cruz BJ" <senadotbjcruz@gmail.com>, "Tajjeron Mana" <senatormana@gmail.com>, "Sam Mabini" <senatorsam@senatormabini.com>, "ada v. anthony" <senator Tonyada@guamlegislature.org>, "pangelinan vicente" <senbenp@guam.net>, "Barnes Tina" <tinamunabarnes@gmail.com>

March 15, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature

From: Committee on Education and Public Libraries

Subject: Notice of Public Hearing – Second Notice

The Committee on Education and Public Libraries has scheduled a public hearing for 17, 2011 at **2:00 p.m.** in the Public Hearing Room of the Guam Legislature Building o

Bill No. 32-31 (COR) - A.A. Yamashita, Ph.D. / T.C. Ada / S. Mabini, Ph.D.

An act to amend §§3102.1 of Chapter 3 of Title 17 of the Guam Code Annotated, relat of the Guam Education Board.

Bill No. 42-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / R.J. Respicio / B.J.F. Cruz

An act to repeal §3123 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the Superintendent Superintendent not part of I Maga'lahaen Guahan's (Governor's) Cabinet.

Bill No. 93-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D.

An act to amend § 3102.1 of Title 17 Guam Code Annotated, relative to the duties of the Education Board.

Bill No. 94-31 (COR) - Sam Mabini, Ph.D. / J.T. Won Pat, Ed.D. / A.A. Yamas

An act to add §3222 to Chapter 3 of Title 17 Guam Code relative to requiring the Department of Education to administer a career interest inventory to middle and high school students.

Bill No. 100-31 (COR) - V.A. Ada / R.J. Respicio / A.B. Palacios, Sr.

An act to add a new §4125 to Chapter 4 of 17GCA relative to encompassing internet and technology education curricula.

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on Friday, March 17, 2011 at 5:00 p.m. will reconvene on Thursday, March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following legislative bills:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taijeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 17 Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashiro Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Frank B. Torres
Sr. Policy Analyst
Office of the Speaker
31st Guam Legislature

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please do not reply, e-mail, or call me collect at (671) 472-3586, and destroy all copies of the original message.

Delete Reply Forward Move...

Select Message Encoding

Check Mail **New**

Mail Search

Copyright © 1994-2010 Yahoo! Inc. All rights reserved.
[Copyright/IP Policy](#) - [Privacy Policy](#) - [About Our Ads](#) - [Terms of Service](#) - [Guidelines](#)



OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

March 15, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on Friday, March 11, 2011 at 5:00 p.m. will reconvene on Thursday, March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following legislative bills:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taijeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at fbtorres@judiwonpat.com or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Pocaigue at 472-3586/7/8 or by email at edpocaigue@judiwonpat.com

cc: Sgt at Arms
MIS
DOE
All Media

Broadcast Report

Date/Time
Local ID 1
Local ID 2

03-15-2011
4723510

09:40:06 a.m.

Transmit Header Text
Local Name 1
Local Name 2

GUAM LEGISLATURE

**This document : Confirmed
(reduced sample and details below)
Document size : 8.5"x11"**



**OFFICE OF THE SPEAKER
JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES**

VICE CHAIR
COMMITTEE ON LOCAL
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECONSTRUCTION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BONDING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND PENSIONS

COMMISSIONER
GUAM COMMISSION ON
DECLARATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT
ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
COMMISSIONERS
(APIIC)

BOARD MEMBER
PACIFIC ISLANDERS FOR
EDUCATION
AND RESEARCH
(PIRE)

**LEGISLATIVE
REPRESENTATIVE**
PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

OFFICE OF THE
PACIFIC ISLANDS
(OPI/PAIC)

March 15, 2011

MEMORANDUM

To: Members of the 31st Guam Legislature
From: Committee on Education and Public Libraries
Subject: Notice of Public Hearing

The public hearing held by the Committee on Education and Public Libraries on Friday, March 11, 2011 at 3:00 p.m. will reconvene on Thursday, March 17, 2011 at 4:00 p.m. to hear the following legislative bills:

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Doenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Tafarou

An act to amend §103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 96-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Doenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §15111, add a new §15111.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

Testimonies can be submitted in advance to the Office of Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. through email at ed.pat@guamleg.gov or through facsimile at 472-3589. Copies of the bills are available at www.guamlegislature.com

The Guam Legislature complies with provisions of the Americans with Disabilities Act (ADA). Individuals requiring special accommodations or services should contact Mr. Ed Proengue at 472-3586/7/8 or by email at edproengue@guamleg.gov

cc: Sgt at Arms
MIS
DOE
All Media

Total Pages Scanned : 1

Total Pages Confirmed : 6

No.	Job	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Line	Mode	Job Type	Results
001	173	671 4773982	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP28800
002	173	671 472 7663	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP28800
003	173	6714776411	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
004	173	671 922 4614	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:10	1/1	1	EC	HS	CP31200
005	173	+6714773079	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:25	1/1	1	EC	HS	CP14400
006	173	9+637+9870	09:35:35 a.m. 03-15-2011	00:00:11	1/1	1	EC	HS	CP31200

Broadcast Report

Date/Time	03-15-2011	09:40:12 a.m.	Transmit Header Text	
Local ID 1	4723510		Local Name 1	GUAM LEGISLATURE
Local ID 2			Local Name 2	

Abbreviations:

HS: Host send

HR: Host receive

WS: Waiting send

PL: Polled local

PR: Polled remote

MS: Mailbox save

MP: Mailbox print

CP: Completed

FA: Fail

TU: Terminated by user

TS: Terminated by system

RP: Report

G3: Group 3

EC: Error Correct



OFFICE OF THE SPEAKER

JUDITH T. WON PAT, Ed.D.

CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE ON EDUCATION AND PUBLIC LIBRARIES

VICE CHAIR

COMMITTEE ON TOURISM,
MUNICIPAL AFFAIRS,
HOUSING AND
RECREATION

COMMITTEE ON
TAXATION,
APPROPRIATIONS, PUBLIC
DEBT, BANKING,
INSURANCE, RETIREMENT
AND LAND

COMMISSIONER

GUAM COMMISSION ON
DECOLONIZATION

GUAM FIRST
COMMISSION

VICE PRESIDENT

ASSOCIATION OF
PACIFIC ISLAND
LEGISLATURES
(APIL)

BOARD MEMBER

PACIFIC RESOURCES FOR
EDUCATION
AND LEARNING
(PREL)

LEGISLATIVE REPRESENTATIVE

PACIFIC ISLAND
DEVELOPMENT BANK
(PIDB)

FESTIVAL OF THE
PACIFIC ARTS
(FESTPAC)

Public Hearing Agenda

March 11, 2011 – 5:00 p.m.

Bill No. 87-31 (LS) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §9107 Title 17 of the Guam Code Annotated, relative to requiring sufficient classrooms for Chamorro language and culture courses in every public school.

Bill No. 95-31 (COR) - M.S. Taijeron

An act to amend §8103(A), Chapter 8, Title 17 of the Guam Code Annotated relative to expanding the Chamorro Language and Culture curriculum in public Schools.

Bill No. 98-31 (COR) - J.T. Won Pat, Ed.D. / T.R. Muna-Barnes / C.M. Duenas / F.F. Blas, Jr. / B.J.F. Cruz

An act to amend §151311, add a new §151311.1 and delete §15307(C), all of Chapter 15, Article 13 of Title 17 Guam Code Annotated relative to the awarding of the Dr. Antonio C. Yamashita Teacher Corps Scholarship to Chamorro language and culture studies at the University of Guam.

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

Bill No. 95-31(COR)

Introduced by:

M. Silva Taijeron

2011 MAR 10 07

**AN ACT TO AMEND §8103(A), CHAPTER 8, TITLE 17 OF
THE GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO
EXPANDING THE CHAMORRO LANGUAGE AND
CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds that
3 current statute requires that Chamorro language and culture courses be taught in public
4 schools every year of elementary school, one (1) year in middle school and one (1) year
5 in high school.

6 It is therefore the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to expand the Chamorro
7 language and culture curriculum by requiring yearly Chamorro language and culture
8 courses throughout elementary and middle school, and to require a second year of
9 Chamorro language and culture courses at the high school level.

10 **Section 2.** §8103(a), Chapter 8, Title 17 of The Guam Code Annotated is hereby
11 *amended* to read:

12 **“§ 8103. Chamorro Language and Culture Courses Mandatory.**

13 (a) The Department shall develop a comprehensive curriculum plan
14 for instruction of the Chamorro language to be offered in all public
15 elementary and secondary schools within Guam, in the following three (3)

1 categories: Beginning Chamorro (Introduction to Chamorro Language);
2 Intermediate Chamorro (Basic Usage and Application of the Chamorro
3 Language); and Advanced Chamorro (Conversational Chamorro).

4 The Department of Education and the Superintendent of Education
5 shall establish a program and require a minimum of six (6) years mandatory
6 course work in the Chamorro language and culture in the public elementary
7 schools; a minimum of ~~one (1)~~ three (3) years in the middle schools; and a
8 minimum of ~~one (1)~~ two (2) years in high schools in Guam. An articulated
9 curriculum shall be developed and implemented Guam-wide for grades
10 kindergarten through fifth (5th) grade, for middle school courses, and for
11 high school courses.

12 The Department of Education shall review and adopt the curriculum.
13 The Department of Education shall also ensure that all secondary public
14 schools of Guam establish and maintain a Chamorro Language Department
15 and Department Chair for each mandated Chamorro program. The method
16 of selection for Department Chairpersons and the number of preparation
17 periods for such Chairpersons shall be consistent with other departments in
18 each school. Further, each Principal within each school shall work in
19 collaboration with the Department Chair in perpetuating and advancing the
20 Chamorro language within each respective school.”

21 **Section 3.** Pursuant to the provisions of this Act, the Department of Education
22 shall have one (1) year from enactment to make necessary changes in the Chamorro
23 language and culture course curriculum. Upon finalization of the updated curriculum, the
24 provisions of this Act shall be implemented no later than the beginning of school year
25 2013-2014.